

Vážení zájemci,

v rámci projektu CzechEkoSystem Vám tímto poskytujeme dosud zasláné dotazy uchazečů  
a následné odpovědi.

V \_Praze\_ dne: 9.3. 2012

Za Agenturu CzechInvest:



---

Ing. Miroslav Křížek, Ph.D.  
generální ředitel

## Zajištění obsahu a vydání publikace

**Dotaz č. 1:** Já vnímám tendr tak, že se jedná o vytvoření celkem 6 příruček - tři v českém a tři v anglickém jazyce - je to tak?

**Odpověď č. 1:** Dle požadavků veřejné zakázky na zajištění obsahu a vydání publikace, příloha č.3, bod 3 Požadované výstupy ediční činnosti, má zadavatel na mysli, že jednotlivé publikace, tedy "Podnikatelský záměr, Financování malých a středních podniků v ČR, Rizikový kapitál" budou provedeny v dvojjazyčném česko-anglickém provedení. Tzn. 3 publikace, v jazyce českém a anglickém v jedné vazbě. Uspořádání jazykových mutací textu (např. při otevřené publikaci bude český text na levé stránce a anglický ekvivalent na pravé stránce nebo první část publikace bude v češtině a anglický text bude v druhé části nebo bude každá stránka rozdělena na českou a anglickou) je zcela na návrhu zájemce.

**Dotaz č. 2 :** Nechápu proč mít tři příručky na jedno téma které se neustále překrývá - bude nutné se buď stále opakovat anebo čtenář se bude muset přesunovat z jedné do druhé a třetí příručky, aby pochopil kontext. Kupříkladu rizikový kapitál (příručka číslo 3) je jedním ze zdrojů financování začínajícího podniku (příručka číslo 2). Podnikatelský plán se bude lišit dle toho, zda oslovuji banku či venture kapitál či podnikatelského anděla a to je zase příručka 1. (Banka nemá podstatný zájem o upside / exit, venture kapitál i anděl mají. Podnikatelský anděl má zájem na osobním angažmá, venture kapitál nemá atd., atd.).

**Odpověď č. 2:** Je pravda, že všechny tři témata spolu souvisí a mohou se na styčných místech překrývat. Nicméně podle našeho názoru je užitečné tato témata podat podnikatelům odděleně.

**Dotaz č. 3:** Žádám Vás o zaslání logo manuálu pro výběrové řízení Zajištění obsahu a vydání publikace – v rámci projektu CzechEkoSystém.

**Odpověď č. 3:** Logo manuál agentury CzechInvest je v příloze. Vizuální styl musí být také v souladu s povinným minimem vizuální identity OPPI. Pravidla pro publicitu jsou veřejně dostupná na [www.mpo.cz](http://www.mpo.cz).

**Dotaz č.4:** Mám na Vás dotaz ohledně výběrového řízení „Zajištění obsahu a vydání publikace – v rámci projektu CzechEkoSystém“. Ráda bych požádala o doplňující informace k předložení návrhu obsahu jednotlivých brožur.

Jedná se o to, zda máte zpracovanou kostru obsahu s konkrétními rubrikami, které by měla každá brožura bezpodmínečně obsahovat.

**Odpověď č.4:** Kostra obsahu pro dané publikace není zadavatelem předepsána. Je na zhotoviteli, jak zpracuje zadavatelem určené publikace. Samozřejmě ale musí dodržet Přílohu č.3 Zadávací dokumentace.